

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Novembre 2009



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de choisir la rubrique « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Novembre 2009

© Ministre de l'Industrie, 2009 et le © Ministre des Transports, 2009

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Décembre 2009

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Sylvie Savard** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA	6
Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA	6
Produits connexes	8
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	12
1-1 Tours de NAV CANADA	12
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	13
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	14
2-1 Tours de NAV CANADA	14
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	15
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	16
3-1 Tours de NAV CANADA	16
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	17
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	18
4-1 Tours de NAV CANADA	18
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	19
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	20
5-1 Tours de NAV CANADA	20
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	21
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	22
6-1 Tours de NAV CANADA	22
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	23
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	24
7-1 Tours de NAV CANADA	24
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	28

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	33
8-1	Tours de NAV CANADA	33
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	34
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
9-1	Tours de NAV CANADA	35
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	36
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	37
10-1	Tours de NAV CANADA	37
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	38
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	39
11-1	Tours de NAV CANADA	39
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	40
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	41
12-1	Tours de NAV CANADA	41
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	42

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	43
Normes de qualité et restrictions des données	45

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	46
II	Lexique	48

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté (+2,1 %) en novembre 2009 par rapport à novembre 2008. En novembre 2009, 93 aéroports ont déclaré 453 984 mouvements, alors qu'en novembre 2008, 95 aéroports en avaient déclaré 444 640.
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 1,3 % (+4 128 mouvements) en novembre 2009 par rapport au même mois l'année précédente.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 3,9 % (+5 216 mouvements) en novembre 2009 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA	Variation de novembre 2009/ novembre 2008	Stations d'information de vol de NAV CANADA	Variation de novembre 2009/ novembre 2008	Total	Variation de novembre 2009/ novembre 2008
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Grand total	361 815	0,9	92 169	6,9	453 984	2,1
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	189 357	0,6	49 482	2,3	238 839	1,0
Autres mouvements commerciaux	28 476	-1,2	3 205	-12,6	31 681	-2,5
Mouvements privés	24 803	4,0	8 301	34,2	33 104	10,2
Mouvements officiels civils	4 019	-6,2	1 758	3,2	5 777	-3,6
Mouvements officiels militaires	2 817	-15,2	1 190	29,5	4 007	-5,5
Total itinérants	249 472	0,4	63 936	5,1	313 408	1,3
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	111 336	2,4	27 871	10,5	139 207	3,9
Mouvements locaux militaires	1 007	-22,2	362	176,3	1 369	-3,9
Total locaux	112 343	2,1	28 233	11,3	140 576	3,9

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté (+2,1 %) en novembre 2009 par rapport à novembre 2008. En novembre 2009, 93 aéroports ont déclaré 453 984 mouvements, alors qu'en novembre 2008, 95 aéroports en avaient déclaré 444 640.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 1,3 % (+4 128 mouvements) en novembre 2009 par rapport au même mois l'année précédente.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 3,9 % (+5 216 mouvements) en novembre 2009 par rapport à l'année précédente.

Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En novembre 2009, les 41 aéroports canadiens avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 361 815 décollages et atterrissages au total, une augmentation de 0,9 % (+3 368 mouvements) comparativement à novembre 2008. Vingt de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en novembre 2009. Les changements ont varié de +45,3 % pour Chicoutimi/St-Honoré, Québec à -43,0 % pour Langley, Colombie-Britannique.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) ont augmenté de 0,4 % (+1 024 mouvements) en novembre 2009, comparé au même mois de l'année précédente. Les changements d'une année à l'autre ont varié d'une augmentation de 47,7 % (+582 mouvements) pour Edmonton/Villeneuve, Alberta à une diminution de 34,2 % (-1 634 mouvements) pour Boundary Bay, Colombie-Britannique.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 2,1 %, soit une hausse de 2 344 mouvements, en novembre 2009 par rapport à novembre 2008. Montréal/St-Hubert, Québec a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 3 424 mouvements (+64,3 %). Abbotsford, Colombie-Britannique a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 2 804 mouvements (-39,1 %) comparativement à novembre 2008.

En décembre 2008, la tour de contrôle de la circulation aérienne à Montréal/Mirabel International, Québec a été fermée et a été rouverte comme une station d'information de vol. En novembre 2008, Montréal/Mirabel International a déclaré 2 128 mouvements, comparé aux 2 589 mouvements déclarés en novembre 2009 pour la station d'information de vol, une augmentation de 21,7 %.

Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA

En novembre 2009, les 52 aéroports canadiens avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 92 169 décollages et atterrissages au total, une hausse de 6,9 % (+5 976 mouvements) comparativement à novembre 2008. Trente de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en novembre 2009. Les changements ont varié de +93,8 % (+900 mouvements) pour Brandon Municipal, Manitoba à -40,5 % (-948 mouvements) pour Campbell River, Colombie-Britannique.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 5,1 % (+3 104 mouvements) en novembre 2009 par rapport à novembre 2008. Les changements d'une année à l'autre ont varié de +72,6 % (+406 mouvements) pour Brandon Municipal, Manitoba à -28,2 % (-400 mouvements) pour Lethbridge, Alberta.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 11,3 % (+2 872 mouvements) en novembre 2009 par rapport à novembre 2008. North Bay, Ontario a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux comparativement à novembre 2008, avec une hausse de 900 mouvements (+43,5 %). Norman Wells, Territoires du Nord-Ouest a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 814 mouvements (-40,1 %) en novembre comparativement à novembre 2008.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0035	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	21	7 713	25	3 353	12	4 360
Boundary Bay	20	7 789	28	3 143	10	4 646
Calgary International	3	18 096	3	18 002	37	94
Calgary/Springbank	9	11 641	18	5 316	5	6 325
Chicoutimi/St-Honoré	22	7 382	32	2 212	8	5 170
Edmonton City Centre	24	6 539	14	5 599	26	940
Edmonton International	16	10 039	7	9 746	35	293
Edmonton/Villeneuve	25	5 655	36	1 801	14	3 854
Fort McMurray	30	4 847	20	4 227	32	620
Gander International	38	2 818	37	1 724	25	1 094
Halifax/Robert L Stanfield International	23	6 749	12	6 446	34	303
Hamilton	33	3 920	29	3 106	28	814
Kelowna	26	5 625	24	3 477	20	2 148
Kitchener/Waterloo	17	8 873	21	4 021	9	4 852
Langley	34	3 664	38	1 707	22	1 957
London	8	12 201	15	5 588	4	6 613
Moncton/Greater Moncton International	13	11 001	11	6 559	11	4 442
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	16 507	4	16 507	0	0
Montréal/St-Hubert	5	16 081	9	7 335	1	8 746
Oshawa	29	5 029	31	2 428	19	2 601
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	15 323	5	11 097	13	4 226
Pitt Meadows	28	5 304	33	2 107	16	3 197
Prince George	35	3 555	34	1 835	24	1 720
Québec/Jean Lesage International	14	10 948	8	7 821	17	3 127
Regina International	27	5 519	23	3 609	23	1 910
Saskatoon/John G Diefenbaker International	18	8 260	17	5 342	18	2 918
Sault Ste. Marie	32	3 971	35	1 827	21	2 144
St. John's International	37	3 160	30	3 012	36	148
St-Jean	39	2 226	39	1 436	29	790
Thunder Bay	12	11 072	16	5 377	6	5 695
Toronto/Buttonville Municipal	7	14 459	10	6 895	2	7 564
Toronto/City Centre	19	8 084	19	4 297	15	3 787
Toronto/Lester B Pearson International	1	31 842	1	31 842	0	0
Vancouver Harbour	36	3 210	26	3 210	0	0
Vancouver International	2	22 117	2	22 117	0	0
Victoria International	10	11 198	13	6 018	7	5 180
Whitehorse International	41	1 396	41	945	33	451
Windsor	40	2 121	40	1 373	30	748
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	15	10 771	6	10 063	31	708
Winnipeg/St. Andrews	11	11 074	22	3 764	3	7 310
Yellowknife	31	4 036	27	3 188	27	848
Total des tours de NAV CANADA (41)	.	361 815	.	249 472	.	112 343

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	1 859	30	965	13	894
Campbell River	25	1 393	25	1 091	19	302
Castlegar	43	774	46	540	23	234
Charlottetown	27	1 343	26	1 089	20	254
Churchill	33	1 058	27	1 052	47	6
Cranbrook	41	830	44	632	27	198
Deer Lake	26	1 352	20	1 180	29	172
Fort Nelson	37	989	33	921	36	68
Fort St John	24	1 534	18	1 294	21	240
Fredericton International	1	8 696	1	4 822	1	3 874
Grande Prairie	7	2 917	7	2 004	11	913
High Level	42	807	38	763	38	44
Îles-de-la-Madeleine	52	290	51	290	0	0
Inuvik/Mike Zubko	31	1 163	22	1 145	41	18
Iqaluit	28	1 311	19	1 259	37	52
Kamloops	14	2 509	13	1 536	10	973
Kenora	36	997	36	775	25	222
Kingston	4	3 714	6	2 010	6	1 704
Kuujuuaq	40	849	35	831	42	18
La Grande Rivière	45	688	42	678	46	10
La Ronge	35	1 007	29	987	40	20
Lethbridge	22	1 581	28	1 019	15	562
Lloydminster	34	1 027	40	705	18	322
Medicine Hat	29	1 297	34	855	16	442
Mont-Joli	50	470	50	454	44	16
Montréal/Mirabel International	11	2 589	11	1 691	12	898
Nanaimo	18	1 960	17	1 344	14	616
Norman Wells	16	1 986	37	768	9	1 218
North Bay	2	4 479	15	1 509	2	2 970
Ottawa/Gatineau	3	4 056	12	1 652	3	2 404
Peace River	48	489	48	489	0	0
Penticton	5	3 081	23	1 137	4	1 944
Port Hardy	47	522	47	506	43	16
Prince Albert	23	1 571	16	1 501	35	70
Prince Rupert	51	427	52	289	30	138
Rankin Inlet	38	974	32	938	39	36
Red Deer Regional	6	3 050	10	1 720	8	1 330
Rouyn-Noranda	32	1 146	31	938	26	208
Saint John	21	1 748	14	1 512	22	236
Sept-Îles	17	1 967	9	1 795	28	172
Sioux Lookout	12	2 542	4	2 428	31	114
Smithers	49	485	49	483	49	2
St Catharines	9	2 793	21	1 145	7	1 648
Sudbury	10	2 638	5	2 210	17	428
Terrace	46	652	43	648	48	4
Thompson	8	2 840	2	2 748	33	92
Timmins	19	1 955	8	1 884	34	71
Val-d'Or	30	1 229	24	1 119	32	110
Victoria Harbour	13	2 518	3	2 506	45	12
Wabush	44	750	39	750	0	0
Whitecourt	15	2 407	41	699	5	1 708
Williams Lake	39	860	45	630	24	230
Total des stations d'information de vol (52)	.	92 169	.	63 936	.	28 233

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	7 647	2 654	637	4 356	66	62	4
Boundary Bay	7 782	2 460	676	4 646	7	7	0
Calgary International	17 994	16 708	1 201	85	102	93	9
Calgary/Springbank	11 633	3 869	1 443	6 321	8	4	4
Chicoutimi/St-Honoré	7 374	2 074	130	5 170	8	8	0
Edmonton City Centre	6 465	4 261	1 270	934	74	68	6
Edmonton International	9 999	9 321	398	280	40	27	13
Edmonton/Villeneuve	5 654	1 380	420	3 854	1	1	0
Fort McMurray	4 840	3 777	443	620	7	7	0
Gander International	2 411	1 259	222	930	407	243	164
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 599	5 902	398	299	150	146	4
Hamilton	3 905	2 320	771	814	15	15	0
Kelowna	5 615	3 072	397	2 146	10	8	2
Kitchener/Waterloo	8 861	2 896	1 119	4 846	12	6	6
Langley	3 653	988	708	1 957	11	11	0
London	12 169	4 835	738	6 596	32	15	17
Moncton/Greater Moncton International	10 958	6 191	326	4 441	43	42	1
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	16 476	15 173	1 303	0	31	31	0
Montréal/St-Hubert	15 956	5 752	1 464	8 740	125	119	6
Oshawa	5 025	1 691	733	2 601	4	4	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15 138	10 135	782	4 221	185	180	5
Pitt Meadows	5 281	1 466	620	3 195	23	21	2
Prince George	3 555	1 640	195	1 720	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	10 847	6 344	1 376	3 127	101	101	0
Regina International	5 265	2 804	601	1 860	254	204	50
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	8 072	4 318	872	2 882	188	152	36
Sault Ste. Marie	3 940	1 691	119	2 130	31	17	14
St. John's International	2 975	2 581	246	148	185	185	0
St-Jean	2 037	627	620	790	189	189	0
Thunder Bay	10 994	5 032	287	5 675	78	58	20
Toronto/Buttonville Municipal	14 459	3 702	3 193	7 564	0	0	0
Toronto/City Centre	8 072	3 847	438	3 787	12	12	0
Toronto/Lester B. Pearson International	31 824	30 525	1 299	0	18	18	0
Vancouver Harbour	3 195	3 166	29	0	15	15	0
Vancouver International	22 069	21 186	883	0	48	48	0
Victoria International	10 738	4 915	935	4 888	460	168	292
Whitehorse International	1 394	834	109	451	2	2	0
Windsor	2 111	997	368	746	10	8	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 037	8 983	613	441	734	467	267
Winnipeg/St. Andrews	11 063	3 419	334	7 310	11	11	0
Yellowknife	3 909	3 038	106	765	127	44	83
Total des tours de NAV CANADA (41)	357 991	217 833	28 822	111 336	3 824	2 817	1 007

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 603	487	270	846	256	208	48
Campbell River	1 381	845	234	302	12	12	0
Castlegar	764	492	38	234	10	10	0
Charlottetown	1 316	892	170	254	27	27	0
Churchill	1 056	1 010	40	6	2	2	0
Cranbrook	822	518	110	194	8	4	4
Deer Lake	1 352	1 160	20	172	0	0	0
Fort Nelson	964	802	94	68	25	25	0
Fort St John	1 534	1 102	192	240	0	0	0
Fredericton International	8 526	4 536	168	3 822	170	118	52
Grande Prairie	2 915	1 650	352	913	2	2	0
High Level	807	735	28	44	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	284	238	46	0	6	6	0
Inuvik/Mike Zubko	1 159	1 109	32	18	4	4	0
Iqaluit	1 289	1 063	174	52	22	22	0
Kamloops	2 455	1 168	350	937	54	18	36
Kenora	904	653	83	168	93	39	54
Kingston	3 640	1 366	586	1 688	74	58	16
Kuujuuaq	849	786	45	18	0	0	0
La Grande Rivière	686	642	34	10	2	2	0
La Ronge	999	876	103	20	8	8	0
Lethbridge	1 455	677	306	472	126	36	90
Lloydminster	989	351	330	308	38	24	14
Medicine Hat	1 287	646	201	440	10	8	2
Mont-Joli	468	421	31	16	2	2	0
Montréal/Mirabel International	2 533	1 149	504	880	56	38	18
Nanaimo	1 958	800	542	616	2	2	0
Norman Wells	1 982	746	18	1 218	4	4	0
North Bay	4 380	1 120	294	2 966	99	95	4
Ottawa/Gatineau	4 050	780	866	2 404	6	6	0
Peace River	489	447	42	0	0	0	0
Penticton	3 043	880	219	1 944	38	38	0
Port Hardy	487	427	58	2	35	21	14
Prince Albert	1 539	1 249	230	60	32	22	10
Prince Rupert	425	256	31	138	2	2	0
Rankin Inlet	974	921	17	36	0	0	0
Red Deer Regional	3 034	916	788	1 330	16	16	0
Rouyn-Noranda	1 145	744	193	208	1	1	0
Saint John	1 704	1 177	291	236	44	44	0
Sept-Îles	1 961	1 635	154	172	6	6	0
Sioux Lookout	2 510	2 323	73	114	32	32	0
Smithers	485	458	25	2	0	0	0
St Catharines	2 641	628	365	1 648	152	152	0
Sudbury	2 625	1 894	303	428	13	13	0
Terrace	650	621	25	4	2	2	0
Thompson	2 828	2 578	158	92	12	12	0
Timmins	1 945	1 756	118	71	10	10	0
Val-d'Or	1 221	863	248	110	8	8	0
Victoria Harbour	2 510	2 220	278	12	8	8	0
Wabush	737	700	37	0	13	13	0
Whitecourt	2 405	640	57	1 708	2	2	0
Williams Lake	852	534	88	230	8	8	0
Total des stations d'information de vol (52)	90 617	52 687	10 059	27 871	1 552	1 190	362

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	3 353	526	1 712	416	493	144	62
Boundary Bay	3 143	27	697	1 736	641	35	7
Calgary International	18 002	15 075	1 056	577	1 071	130	93
Calgary/Springbank	5 316	14	569	3 286	1 433	10	4
Chicoutimi/St-Honoré	2 212	2	627	1 445	121	9	8
Edmonton City Centre	5 599	1 467	515	2 279	921	349	68
Edmonton International	9 746	8 738	480	103	377	21	27
Edmonton/Villeneuve	1 801	3	148	1 229	414	6	1
Fort McMurray	4 227	2 531	1 024	222	413	30	7
Gander International	1 724	456	779	24	198	24	243
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 446	5 256	611	35	275	123	146
Hamilton	3 106	1 854	388	78	625	146	15
Kelowna	3 477	2 430	351	291	355	42	8
Kitchener/Waterloo	4 021	337	2 313	246	1 060	59	6
Langley	1 707	91	173	724	700	8	11
London	5 588	1 253	1 030	2 552	679	59	15
Moncton/Greater Moncton International	6 559	1 560	4 628	3	178	148	42
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	16 507	14 246	797	130	1 116	187	31
Montréal/St-Hubert	7 335	2 554	671	2 527	1 361	103	119
Oshawa	2 428	52	193	1 446	679	54	4
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 097	7 020	725	2 390	389	393	180
Pitt Meadows	2 107	15	863	588	614	6	21
Prince George	1 835	1 186	416	38	134	61	0
Québec/Jean Lesage International	7 821	3 988	2 014	342	1 042	334	101
Regina International	3 609	1 928	824	52	419	182	204
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 342	2 776	1 087	455	569	303	152
Sault Ste. Marie	1 827	806	143	742	97	22	17
St. John's International	3 012	1 887	684	10	161	85	185
St-Jean	1 436	150	171	306	556	64	189
Thunder Bay	5 377	2 681	885	1 466	188	99	58
Toronto/Butterville Municipal	6 895	468	3 067	167	3 125	68	0
Toronto/City Centre	4 297	2 457	770	620	418	20	12
Toronto/Lester B. Pearson International	31 842	30 003	428	94	1 281	18	18
Vancouver Harbour	3 210	2 939	220	7	24	5	15
Vancouver International	22 117	19 806	1 279	101	676	207	48
Victoria International	6 018	2 825	1 576	514	850	85	168
Whitehorse International	945	671	110	53	93	16	2
Windsor	1 373	466	467	64	356	12	8
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 063	8 296	628	59	340	273	467
Winnipeg/St. Andrews	3 764	552	1 808	1 059	333	1	11
Yellowknife	3 188	2 762	276	0	28	78	44
Total des tours de NAV CANADA (41)	249 472	152 154	37 203	28 476	24 803	4 019	2 817

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	965	106	327	54	237	33	208
Campbell River	1 091	561	182	102	207	27	12
Castlegar	540	235	83	174	36	2	10
Charlottetown	1 089	623	195	74	114	56	27
Churchill	1 052	944	65	1	27	13	2
Cranbrook	632	488	16	14	110	0	4
Deer Lake	1 180	950	198	12	12	8	0
Fort Nelson	921	306	245	251	88	6	25
Fort St John	1 294	748	346	8	172	20	0
Fredericton International	4 822	729	3 805	2	114	54	118
Grande Prairie	2 004	1 046	509	95	319	33	2
High Level	763	176	558	1	22	6	0
Îles-de-la-Madeleine	290	218	20	0	6	40	6
Inuvik/Mike Zubko	1 145	707	392	10	14	18	4
Iqaluit	1 259	975	70	18	63	111	22
Kamloops	1 536	1 019	131	18	290	60	18
Kenora	775	375	266	12	82	1	39
Kingston	2 010	478	380	508	568	18	58
Kuujuaq	831	701	85	0	24	21	0
La Grande Rivière	678	537	105	0	28	6	2
La Ronge	987	859	15	2	23	80	8
Lethbridge	1 019	381	26	270	286	20	36
Lloydminster	705	119	198	34	300	30	24
Medicine Hat	855	495	115	36	201	0	8
Mont-Joli	454	389	18	14	12	19	2
Montréal/Mirabel International	1 691	665	321	163	504	0	38
Nanaimo	1 344	414	349	37	490	52	2
Norman Wells	768	525	221	0	4	14	4
North Bay	1 509	520	469	131	262	32	95
Ottawa/Gatineau	1 652	137	388	255	787	79	6
Peace River	489	306	139	2	30	12	0
Penticton	1 137	306	565	9	143	76	38
Port Hardy	506	383	42	2	19	39	21
Prince Albert	1 501	1 078	125	46	110	120	22
Prince Rupert	289	204	50	2	5	26	2
Rankin Inlet	938	892	0	29	5	12	0
Red Deer Regional	1 720	176	536	204	750	38	16
Rouyn-Noranda	938	554	125	65	152	41	1
Saint John	1 512	731	421	25	287	4	44
Sept-Îles	1 795	1 216	397	22	84	70	6
Sioux Lookout	2 428	1 689	615	19	50	23	32
Smithers	483	418	40	0	9	16	0
St Catharines	1 145	1	554	73	353	12	152
Sudbury	2 210	1 410	456	28	225	78	13
Terrace	648	527	94	0	8	17	2
Thompson	2 748	2 356	216	6	10	148	12
Timmins	1 884	1 288	461	7	103	15	10
Val-d'Or	1 119	696	76	91	223	25	8
Victoria Harbour	2 506	2 208	12	0	169	109	8
Wabush	750	594	106	0	33	4	13
Whitecourt	699	14	384	242	53	4	2
Williams Lake	630	397	100	37	78	10	8
Total des stations d'information de vol (52)	63 936	33 870	15 612	3 205	8 301	1 758	1 190

Tableau 4-1
Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 353	1 157	34,5	2 196	65,4	711
Boundary Bay	3 143	382	12,1	2 761	87,8	359
Calgary International	18 002	16 840	93,5	1 162	6,4	677
Calgary/Springbank	5 316	239	4,4	5 077	95,5	2 210
Chicoutimi/St-Honoré	2 212	269	12,1	1 943	87,8	19
Edmonton City Centre	5 599	2 217	39,5	3 382	60,4	1 374
Edmonton International	9 746	9 352	95,9	394	4,0	634
Edmonton/Villeneuve	1 801	43	2,3	1 758	97,6	101
Fort McMurray	4 227	1 996	47,2	2 231	52,7	82
Gander International	1 724	1 098	63,6	626	36,3	50
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 446	5 769	89,4	677	10,5	275
Hamilton	3 106	2 298	73,9	808	26,0	844
Kelowna	3 477	2 366	68,0	1 111	31,9	395
Kitchener/Waterloo	4 021	847	21,0	3 174	78,9	509
Langley	1 707	42	2,4	1 665	97,5	385
London	5 588	1 647	29,4	3 941	70,5	572
Moncton/Greater Moncton International	6 559	2 459	37,4	4 100	62,5	128
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	16 507	15 894	96,2	613	3,7	1 175
Montréal/St-Hubert	7 335	1 671	22,7	5 664	77,2	727
Oshawa	2 428	141	5,8	2 287	94,1	455
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 097	7 950	71,6	3 147	28,3	632
Pitt Meadows	2 107	28	1,3	2 079	98,6	905
Prince George	1 835	1 277	69,5	558	30,4	260
Québec/Jean Lesage International	7 821	4 623	59,1	3 198	40,8	970
Regina International	3 609	2 424	67,1	1 185	32,8	65
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 342	3 402	63,6	1 940	36,3	185
Sault Ste. Marie	1 827	976	53,4	851	46,5	77
St. John's International	3 012	2 771	91,9	241	8,0	52
St-Jean	1 436	370	25,7	1 066	74,2	252
Thunder Bay	5 377	3 349	62,2	2 028	37,7	133
Toronto/Buttonville Municipal	6 895	767	11,1	6 128	88,8	573
Toronto/City Centre	4 297	2 904	67,5	1 393	32,4	1 851
Toronto/Lester B. Pearson International	31 842	31 778	99,7	64	0,2	52
Vancouver Harbour	3 210	105	3,2	3 105	96,7	839
Vancouver International	22 117	18 303	82,7	3 814	17,2	7 275
Victoria International	6 018	3 363	55,8	2 655	44,1	3 079
Whitehorse International	945	513	54,2	432	45,7	65
Windsor	1 373	604	43,9	769	56,0	60
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 063	8 869	88,1	1 194	11,8	266
Winnipeg/St. Andrews	3 764	103	2,7	3 661	97,2	93
Yellowknife	3 188	2 267	71,1	921	28,8	39
Total des tours de NAV CANADA (41)	249 472	163 473	65,5	85 999	34,5	29 405

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et
 mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	965	211	21,8	754	78,1	27
Campbell River	1 091	522	47,8	569	52,1	136
Castlegar	540	233	43,1	307	56,8	75
Charlottetown	1 089	751	68,9	338	31,0	19
Churchill	1 052	973	92,4	79	7,5	743
Cranbrook	632	505	79,9	127	20,0	77
Deer Lake	1 180	1 113	94,3	67	5,6	33
Fort Nelson	921	358	38,8	563	61,1	82
Fort St John	1 294	808	62,4	486	37,5	61
Fredericton International	4 822	1 104	22,8	3 718	77,1	66
Grande Prairie	2 004	1 231	61,4	773	38,5	115
High Level	763	234	30,6	529	69,3	183
Îles-de-la-Madeleine	290	263	90,6	27	9,3	2
Inuvik/Mike Zubko	1 145	325	28,3	820	71,6	4
Iqaluit	1 259	1 059	84,1	200	15,8	75
Kamloops	1 536	1 056	68,7	480	31,2	130
Kenora	775	410	52,9	365	47,0	101
Kingston	2 010	660	32,8	1 350	67,1	129
Kuujuuaq	831	409	49,2	422	50,7	2
La Grande Rivière	678	565	83,3	113	16,6	173
La Ronge	987	576	58,3	411	41,6	105
Lethbridge	1 019	475	46,6	544	53,3	34
Lloydminster	705	244	34,6	461	65,3	31
Medicine Hat	855	342	40,0	513	60,0	117
Mont-Joli	454	384	84,5	70	15,4	20
Montréal/Mirabel International	1 691	958	56,6	733	43,3	649
Nanaimo	1 344	542	40,3	802	59,6	441
Norman Wells	768	159	20,7	609	79,2	437
North Bay	1 509	742	49,1	767	50,8	223
Ottawa/Gatineau	1 652	198	11,9	1 454	88,0	83
Peace River	489	280	57,2	209	42,7	30
Penticton	1 137	265	23,3	872	76,6	75
Port Hardy	506	229	45,2	277	54,7	167
Prince Albert	1 501	1 195	79,6	306	20,3	56
Prince Rupert	289	210	72,6	79	27,3	3
Rankin Inlet	938	865	92,2	73	7,7	0
Red Deer Regional	1 720	363	21,1	1 357	78,8	330
Rouyn-Noranda	938	726	77,3	212	22,6	18
Saint John	1 512	991	65,5	521	34,4	41
Sept-Îles	1 795	1 358	75,6	437	24,3	225
Sioux Lookout	2 428	1 826	75,2	602	24,7	81
Smithers	483	428	88,6	55	11,3	215
St Catharines	1 145	69	6,0	1 076	93,9	247
Sudbury	2 210	1 654	74,8	556	25,1	65
Terrace	648	553	85,3	95	14,6	35
Thompson	2 748	1 878	68,3	870	31,6	25
Timmins	1 884	1 703	90,3	181	9,6	68
Val-d'Or	1 119	744	66,4	375	33,5	187
Victoria Harbour	2 506	152	6,0	2 354	93,9	411
Wabush	750	685	91,3	65	8,6	20
Whitecourt	699	36	5,1	663	94,8	98
Williams Lake	630	416	66,0	214	33,9	127
Total des stations d'information de vol (52)	63 936	34 036	53,2	29 900	46,8	6 897

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 353	452	232	1 909	749	11
Boundary Bay	3 143	10	49	2 887	197	0
Calgary International	18 002	12 230	4 413	703	656	0
Calgary/Springbank	5 316	25	67	4 477	747	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 212	0	77	1 734	401	0
Edmonton City Centre	5 599	434	1 705	2 750	709	1
Edmonton International	9 746	6 302	3 024	402	17	1
Edmonton/Villeneuve	1 801	17	29	1 615	140	0
Fort McMurray	4 227	1 122	1 217	957	931	0
Gander International	1 724	505	504	531	184	0
Halifax/Robert L Stanfield International	6 446	3 389	2 155	451	451	0
Hamilton	3 106	1 317	912	750	127	0
Kelowna	3 477	1 543	850	747	337	0
Kitchener/Waterloo	4 021	226	401	3 086	308	0
Langley	1 707	0	82	1 253	372	0
London	5 588	404	1 145	3 855	184	0
Moncton/Greater Moncton International	6 559	849	964	4 670	76	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	16 507	10 828	4 980	494	205	0
Montréal/St-Hubert	7 335	262	794	5 862	417	0
Oshawa	2 428	1	32	2 272	123	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 097	5 158	2 764	2 887	288	0
Pitt Meadows	2 107	0	12	1 870	218	7
Prince George	1 835	524	810	135	366	0
Québec/Jean Lesage International	7 821	1 161	3 020	2 831	809	0
Regina International	3 609	1 567	632	1 377	31	2
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 342	1 801	1 489	1 984	68	0
Sault Ste. Marie	1 827	22	939	837	29	0
St. John's International	3 012	1 122	1 533	75	282	0
St-Jean	1 436	11	60	1 196	63	106
Thunder Bay	5 377	731	2 636	1 723	287	0
Toronto/Buttonville Municipal	6 895	70	407	5 914	503	1
Toronto/City Centre	4 297	3	2 799	1 248	247	0
Toronto/Lester B Pearson International	31 842	26 458	5 323	51	10	0
Vancouver Harbour	3 210	0	1 686	897	627	0
Vancouver International	22 117	11 087	7 756	2 558	716	0
Victoria International	6 018	1 109	2 015	2 544	350	0
Whitehorse International	945	295	372	205	73	0
Windsor	1 373	111	481	745	36	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 063	4 622	4 392	960	89	0
Winnipeg/St. Andrews	3 764	0	450	3 132	182	0
Yellowknife	3 188	764	1 928	253	243	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	249 472	96 532	65 136	74 827	12 848	129

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs		Hélicoptères	Planeurs
			nombre			
			À pistons			
Brandon Municipal	965	48	201	624	92	0
Campbell River	1 091	49	591	165	286	0
Castlegar	540	6	244	145	145	0
Charlottetown	1 089	266	371	414	38	0
Churchill	1 052	50	975	11	16	0
Cranbrook	632	16	450	158	8	0
Deer Lake	1 180	290	825	44	21	0
Fort Nelson	921	36	326	105	454	0
Fort St John	1 294	269	568	153	304	0
Fredericton International	4 822	250	672	3 734	165	1
Grande Prairie	2 004	378	760	529	337	0
High Level	763	2	373	262	126	0
Îles-de-la-Madeleine	290	10	222	48	10	0
Inuvik/Mike Zubko	1 145	111	716	196	122	0
Iqaluit	1 259	341	792	20	106	0
Kamloops	1 536	229	897	256	154	0
Kenora	775	3	441	201	130	0
Kingston	2 010	31	620	1 282	77	0
Kuujuaq	831	129	610	22	70	0
La Grande Rivière	678	6	649	15	8	0
La Ronge	987	2	794	172	19	0
Lethbridge	1 019	32	416	551	20	0
Lloydminster	705	25	203	453	24	0
Medicine Hat	855	15	395	383	62	0
Mont-Joli	454	19	342	83	10	0
Montréal/Mirabel International	1 691	541	271	600	277	2
Nanaimo	1 344	87	432	763	62	0
Norman Wells	768	122	270	197	179	0
North Bay	1 509	86	679	263	480	1
Ottawa/Gatineau	1 652	0	167	1 148	333	4
Peace River	489	4	272	112	101	0
Penticton	1 137	21	304	447	365	0
Port Hardy	506	8	359	56	83	0
Prince Albert	1 501	10	1 200	261	30	0
Prince Rupert	289	6	210	4	69	0
Rankin Inlet	938	149	731	56	2	0
Red Deer Regional	1 720	30	295	1 350	45	0
Rouyn-Noranda	938	83	683	170	2	0
Saint John	1 512	289	572	579	72	0
Sept-Îles	1 795	48	1 179	368	200	0
Sioux Lookout	2 428	1	1 960	428	39	0
Smithers	483	4	436	8	35	0
St Catharines	1 145	13	23	926	183	0
Sudbury	2 210	20	1 695	280	215	0
Terrace	648	23	534	3	88	0
Thompson	2 748	26	2 269	311	142	0
Timmins	1 884	8	1 724	130	22	0
Val-d'Or	1 119	80	695	284	60	0
Victoria Harbour	2 506	0	1 633	131	742	0
Wabush	750	30	613	40	67	0
Whitecourt	699	4	20	93	582	0
Williams Lake	630	6	417	166	41	0
Total des stations d'information de vol (52)	63 936	4 312	33 096	19 200	7 320	8

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 076	507	198	58	28	48	401	20	3	14
Boundary Bay	2 677	363	84	6	13	0	0	0	0	0
Calgary International	862	587	1 199	1 874	908	3 814	7 282	657	237	582
Calgary/Springbank	4 753	459	87	13	4	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 844	290	78	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	3 012	459	1 434	532	103	53	6	0	0	0
Edmonton International	288	219	411	892	455	2 218	4 741	253	157	112
Edmonton/Villeneuve	1 683	84	34	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	1 605	583	364	454	84	615	522	0	0	0
Gander International	519	14	77	404	251	245	35	105	12	62
Halifax/Robert L. Stanfield International	275	244	448	970	727	1 606	1 713	163	182	118
Hamilton	609	650	242	295	142	58	459	39	495	117
Kelowna	953	122	208	495	39	693	954	0	11	2
Kitchener/Waterloo	3 138	275	364	92	65	32	53	2	0	0
Langley	1 508	180	18	0	1	0	0	0	0	0
London	3 841	231	374	54	521	418	136	11	2	0
Moncton/Greater Moncton International	4 578	176	450	366	67	336	331	0	255	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	484	210	609	765	2 639	5 287	4 344	1 186	2	981
Montréal/St-Hubert	5 462	684	774	209	187	3	16	0	0	0
Oshawa	2 223	168	21	3	0	13	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 813	244	1 040	204	644	2 886	2 585	393	42	246
Pitt Meadows	1 929	154	16	0	8	0	0	0	0	0
Prince George	369	122	216	556	6	376	188	0	0	2
Québec/Jean Lesage International	2 865	718	1 045	381	964	1 272	499	4	0	73
Regina International	1 085	305	375	350	43	691	681	0	79	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 745	293	687	566	177	1 093	725	6	42	8
Sault Ste. Marie	814	133	501	47	189	137	0	6	0	0
St. John's International	62	16	306	546	667	397	797	132	73	16
St-Jean	1 178	167	88	0	0	1	0	2	0	0
Thunder Bay	1 683	257	2 165	319	19	455	457	22	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 908	563	322	64	20	18	0	0	0	0
Toronto/City Centre	1 241	146	496	36	26	2 344	0	8	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	10	147	259	2 237	3 291	7 184	12 386	3 270	341	2 717
Vancouver Harbour	41	2 152	894	2	121	0	0	0	0	0
Vancouver International	663	3 189	825	2 466	1 558	4 673	5 847	757	311	1 828
Victoria International	2 057	904	204	386	806	1 002	593	32	30	4
Whitehorse International	240	96	128	66	6	290	119	0	0	0
Windsor	691	138	78	64	307	73	12	8	2	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	645	410	2 985	377	958	1 596	2 220	221	572	79
Winnipeg/St. Andrews	2 993	667	92	2	10	0	0	0	0	0
Yellowknife	253	284	961	165	177	665	599	84	0	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	71 675	17 610	21 157	16 316	16 231	40 592	48 701	7 381	2 848	6 961

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	624	16	220	49	27	0	0	29	0	0
Campbell River	397	36	58	470	96	34	0	0	0	0
Castlegar	227	63	13	58	18	161	0	0	0	0
Charlottetown	316	150	60	193	85	235	50	0	0	0
Churchill	15	59	151	138	259	391	37	2	0	0
Cranbrook	123	40	49	291	14	115	0	0	0	0
Deer Lake	53	12	46	305	482	214	68	0	0	0
Fort Nelson	485	54	111	158	99	6	8	0	0	0
Fort St John	433	27	211	281	111	231	0	0	0	0
Fredericton International	3 673	123	372	16	336	284	14	0	0	4
Grande Prairie	672	205	358	207	18	364	180	0	0	0
High Level	293	226	114	130	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	4	46	70	6	142	18	4	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	254	84	644	12	2	42	105	2	0	0
Iqaluit	24	84	287	66	183	334	205	24	0	52
Kamloops	299	103	68	312	122	510	122	0	0	0
Kenora	199	17	539	3	10	0	0	7	0	0
Kingston	1 275	83	144	412	48	10	0	38	0	0
Kuujuuaq	82	8	483	6	84	58	90	0	0	20
La Grande Rivière	14	9	166	6	110	373	0	0	0	0
La Ronge	40	151	416	81	198	99	2	0	0	0
Lethbridge	452	123	94	277	66	5	2	0	0	0
Lloydminster	420	55	119	93	12	2	0	4	0	0
Medicine Hat	403	41	148	259	4	0	0	0	0	0
Mont-Joli	14	77	55	155	115	34	4	0	0	0
Montréal/Mirabel International	651	312	50	85	18	120	49	7	268	131
Nanaimo	516	340	51	48	57	332	0	0	0	0
Norman Wells	190	129	280	8	2	37	122	0	0	0
North Bay	667	171	317	112	169	61	4	8	0	0
Ottawa/Gatineau	1 357	92	109	86	4	4	0	0	0	0
Peace River	127	82	250	20	10	0	0	0	0	0
Penticton	798	12	24	123	9	171	0	0	0	0
Port Hardy	41	64	170	79	131	13	4	4	0	0
Prince Albert	156	129	267	299	271	373	0	6	0	0
Prince Rupert	4	70	8	34	54	119	0	0	0	0
Rankin Inlet	20	34	254	195	191	101	143	0	0	0
Red Deer Regional	1 229	167	205	113	6	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	170	4	320	6	203	189	46	0	0	0
Saint John	442	173	192	243	156	296	10	0	0	0
Sept-Îles	305	259	305	331	483	108	4	0	0	0
Sioux Lookout	207	269	1 338	596	0	2	0	16	0	0
Smithers	41	2	79	185	59	117	0	0	0	0
St Catharines	1 045	64	14	6	6	4	0	6	0	0
Sudbury	225	313	1 230	79	126	235	0	2	0	0
Terrace	72	18	100	148	114	195	1	0	0	0
Thompson	140	589	1 277	40	209	489	4	0	0	0
Timmins	110	154	994	67	425	132	0	2	0	0
Val-d'Or	246	111	276	14	316	99	8	4	2	43
Victoria Harbour	10	1 418	954	4	120	0	0	0	0	0
Wabush	54	42	158	150	332	6	2	6	0	0
Whitecourt	641	30	22	4	0	2	0	0	0	0
Williams Lake	122	85	22	387	6	8	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (52)	20 377	7 025	14 262	7 446	6 118	6 733	1 288	167	270	250

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	3 308	512	1 707	416	469	144	60
Transfrontaliers	36	6	5	0	24	0	1
Autres internationaux	9	8	0	0	0	0	1
Total	3 353	526	1 712	416	493	144	62
Boundary Bay							
Intérieurs	3 125	27	696	1 734	626	35	7
Transfrontaliers	17	0	1	2	14	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 143	27	697	1 736	641	35	7
Calgary International							
Intérieurs	14 303	11 744	952	571	823	130	83
Transfrontaliers	3 156	2 798	100	6	244	0	8
Autres internationaux	543	533	4	0	4	0	2
Total	18 002	15 075	1 056	577	1 071	130	93
Calgary/Springbank							
Intérieurs	5 265	11	568	3 277	1 395	10	4
Transfrontaliers	35	3	0	2	30	0	0
Autres internationaux	16	0	1	7	8	0	0
Total	5 316	14	569	3 286	1 433	10	4
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 211	2	627	1 445	120	9	8
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 212	2	627	1 445	121	9	8
Edmonton City Centre							
Intérieurs	5 536	1 454	500	2 272	896	346	68
Transfrontaliers	39	13	9	0	16	1	0
Autres internationaux	24	0	6	7	9	2	0
Total	5 599	1 467	515	2 279	921	349	68
Edmonton International							
Intérieurs	7 996	7 105	452	93	301	19	26
Transfrontaliers	1 518	1 419	17	6	74	1	1
Autres internationaux	232	214	11	4	2	1	0
Total	9 746	8 738	480	103	377	21	27
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 778	3	147	1 223	398	6	1
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	22	0	1	6	15	0	0
Total	1 801	3	148	1 229	414	6	1
Fort McMurray							
Intérieurs	4 045	2 479	919	214	397	29	7
Transfrontaliers	6	1	0	1	4	0	0
Autres internationaux	176	51	105	7	12	1	0
Total	4 227	2 531	1 024	222	413	30	7
Gander International							
Intérieurs	1 266	345	777	6	21	24	93
Transfrontaliers	210	47	1	5	86	0	71
Autres internationaux	248	64	1	13	91	0	79
Total	1 724	456	779	24	198	24	243
Halifax/Robert L. Stanfield International							
Intérieurs	5 522	4 479	609	30	183	123	98
Transfrontaliers	735	630	2	4	72	0	27
Autres internationaux	189	147	0	1	20	0	21
Total	6 446	5 256	611	35	275	123	146

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Hamilton							
Intérieurs	2 456	1 323	371	75	527	145	15
Transfrontaliers	609	499	13	3	93	1	0
Autres internationaux	41	32	4	0	5	0	0
Total	3 106	1 854	388	78	625	146	15
Kelowna							
Intérieurs	3 220	2 223	348	289	311	42	7
Transfrontaliers	228	180	3	2	42	0	1
Autres internationaux	29	27	0	0	2	0	0
Total	3 477	2 430	351	291	355	42	8
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	3 842	296	2 277	242	962	59	6
Transfrontaliers	176	41	35	4	96	0	0
Autres internationaux	3	0	1	0	2	0	0
Total	4 021	337	2 313	246	1 060	59	6
Langley							
Intérieurs	1 705	91	173	724	698	8	11
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 707	91	173	724	700	8	11
London							
Intérieurs	5 168	923	1 021	2 546	604	59	15
Transfrontaliers	411	329	5	4	73	0	0
Autres internationaux	9	1	4	2	2	0	0
Total	5 588	1 253	1 030	2 552	679	59	15
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	6 486	1 502	4 626	3	165	148	42
Transfrontaliers	72	58	1	0	13	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	6 559	1 560	4 628	3	178	148	42
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	9 403	7 823	615	79	676	187	23
Transfrontaliers	5 671	5 060	156	42	408	0	5
Autres internationaux	1 433	1 363	26	9	32	0	3
Total	16 507	14 246	797	130	1 116	187	31
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	7 150	2 514	668	2 525	1 226	98	119
Transfrontaliers	162	38	0	0	122	2	0
Autres internationaux	23	2	3	2	13	3	0
Total	7 335	2 554	671	2 527	1 361	103	119
Oshawa							
Intérieurs	2 409	50	193	1 443	665	54	4
Transfrontaliers	15	2	0	3	10	0	0
Autres internationaux	4	0	0	0	4	0	0
Total	2 428	52	193	1 446	679	54	4
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	9 169	5 240	696	2 384	312	381	156
Transfrontaliers	1 740	1 622	25	3	71	12	7
Autres internationaux	188	158	4	3	6	0	17
Total	11 097	7 020	725	2 390	389	393	180
Pitt Meadows							
Intérieurs	2 106	15	863	588	613	6	21
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 107	15	863	588	614	6	21

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Prince George							
Intérieurs	1 822	1 176	415	38	132	61	0
Transfrontaliers	5	2	1	0	2	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	1 835	1 186	416	38	134	61	0
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 323	3 548	2 007	341	994	334	99
Transfrontaliers	415	361	7	1	45	0	1
Autres internationaux	83	79	0	0	3	0	1
Total	7 821	3 988	2 014	342	1 042	334	101
Regina International							
Intérieurs	3 290	1 668	815	52	372	182	201
Transfrontaliers	317	260	9	0	45	0	3
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	3 609	1 928	824	52	419	182	204
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	4 989	2 469	1 079	455	532	303	151
Transfrontaliers	351	307	8	0	35	0	1
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	5 342	2 776	1 087	455	569	303	152
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	1 814	805	140	742	88	22	17
Transfrontaliers	13	1	3	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 827	806	143	742	97	22	17
St. John's International							
Intérieurs	2 638	1 776	682	4	65	84	27
Transfrontaliers	192	68	0	2	45	0	77
Autres internationaux	182	43	2	4	51	1	81
Total	3 012	1 887	684	10	161	85	185
St-Jean							
Intérieurs	1 436	150	171	306	556	64	189
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 436	150	171	306	556	64	189
Thunder Bay							
Intérieurs	5 273	2 607	875	1 464	170	99	58
Transfrontaliers	87	63	7	1	16	0	0
Autres internationaux	17	11	3	1	2	0	0
Total	5 377	2 681	885	1 466	188	99	58
Toronto/Buttontville Municipal							
Intérieurs	6 658	416	3 043	164	2 968	67	0
Transfrontaliers	234	52	24	3	154	1	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	6 895	468	3 067	167	3 125	68	0
Toronto/City Centre							
Intérieurs	3 365	1 666	740	619	313	20	7
Transfrontaliers	914	790	19	0	103	0	2
Autres internationaux	18	1	11	1	2	0	3
Total	4 297	2 457	770	620	418	20	12
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	13 770	12 924	262	59	492	17	16
Transfrontaliers	14 210	13 296	139	23	750	1	1
Autres internationaux	3 862	3 783	27	12	39	0	1
Total	31 842	30 003	428	94	1 281	18	18

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Vancouver Harbour							
Intérieurs	3 210	2 939	220	7	24	5	15
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 210	2 939	220	7	24	5	15
Vancouver International							
Intérieurs	16 785	14 810	1 261	91	388	194	41
Transfrontaliers	4 072	3 778	15	7	270	2	0
Autres internationaux	1 260	1 218	3	3	18	11	7
Total	22 117	19 806	1 279	101	676	207	48
Victoria International							
Intérieurs	5 450	2 363	1 548	510	786	85	158
Transfrontaliers	542	451	23	3	55	0	10
Autres internationaux	26	11	5	1	9	0	0
Total	6 018	2 825	1 576	514	850	85	168
Whitehorse International							
Intérieurs	926	663	110	53	82	16	2
Transfrontaliers	18	8	0	0	10	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	945	671	110	53	93	16	2
Windsor							
Intérieurs	1 241	410	443	64	306	12	6
Transfrontaliers	130	56	24	0	48	0	2
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	1 373	466	467	64	356	12	8
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	8 981	7 326	613	47	269	273	453
Transfrontaliers	1 049	943	14	11	69	0	12
Autres internationaux	33	27	1	1	2	0	2
Total	10 063	8 296	628	59	340	273	467
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 756	551	1 805	1 058	330	1	11
Transfrontaliers	8	1	3	1	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 764	552	1 808	1 059	333	1	11
Yellowknife							
Intérieurs	3 063	2 719	202	0	24	77	41
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	123	43	74	0	2	1	3
Total	3 188	2 762	276	0	28	78	44
Total des tours de NAV CANADA (41)							
Intérieurs	203 259	111 147	36 236	28 253	21 279	3 978	2 366
Transfrontaliers	37 399	33 183	669	139	3 157	21	230
Autres internationaux	8 814	7 824	298	84	367	20	221
Total	249 472	152 154	37 203	28 476	24 803	4 019	2 817

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	958	106	327	54	230	33	208
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	965	106	327	54	237	33	208
Campbell River							
Intérieurs	1 074	558	180	102	195	27	12
Transfrontaliers	17	3	2	0	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 091	561	182	102	207	27	12
Castlegar							
Intérieurs	540	235	83	174	36	2	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	540	235	83	174	36	2	10
Charlottetown							
Intérieurs	1 071	619	194	74	102	56	26
Transfrontaliers	16	3	1	0	12	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	0	1	1
Total	1 089	623	195	74	114	56	27
Churchill							
Intérieurs	1 049	942	65	1	26	13	2
Transfrontaliers	3	2	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 052	944	65	1	27	13	2
Cranbrook							
Intérieurs	628	488	16	14	106	0	4
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	632	488	16	14	110	0	4
Deer Lake							
Intérieurs	1 178	950	198	12	10	8	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 180	950	198	12	12	8	0
Fort Nelson							
Intérieurs	921	306	245	251	88	6	25
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	921	306	245	251	88	6	25
Fort St John							
Intérieurs	1 292	748	346	8	170	20	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 294	748	346	8	172	20	0
Fredericton International							
Intérieurs	4 802	728	3 801	2	103	51	117
Transfrontaliers	20	1	4	0	11	3	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 822	729	3 805	2	114	54	118
Grande Prairie							
Intérieurs	2 001	1 046	509	95	316	33	2
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 004	1 046	509	95	319	33	2

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
High Level							
Intérieurs	763	176	558	1	22	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	763	176	558	1	22	6	0
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	286	216	20	0	4	40	6
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	290	218	20	0	6	40	6
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 144	707	391	10	14	18	4
Transfrontaliers	1	0	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 145	707	392	10	14	18	4
Iqaluit							
Intérieurs	1 197	957	68	16	30	109	17
Transfrontaliers	16	6	0	0	10	0	0
Autres internationaux	46	12	2	2	23	2	5
Total	1 259	975	70	18	63	111	22
Kamloops							
Intérieurs	1 531	1 019	130	18	286	60	18
Transfrontaliers	5	0	1	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 536	1 019	131	18	290	60	18
Kenora							
Intérieurs	772	375	266	12	79	1	39
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	775	375	266	12	82	1	39
Kingston							
Intérieurs	1 979	474	375	508	546	18	58
Transfrontaliers	31	4	5	0	22	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 010	478	380	508	568	18	58
Kuujuuaq							
Intérieurs	831	701	85	0	24	21	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	831	701	85	0	24	21	0
La Grande Rivière							
Intérieurs	677	537	105	0	28	6	1
Transfrontaliers	1	0	0	0	0	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	678	537	105	0	28	6	2
La Ronge							
Intérieurs	987	859	15	2	23	80	8
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	987	859	15	2	23	80	8
Lethbridge							
Intérieurs	959	380	24	266	235	20	34
Transfrontaliers	60	1	2	4	51	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 019	381	26	270	286	20	36

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Lloydminster							
Intérieurs	701	119	198	34	296	30	24
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	705	119	198	34	300	30	24
Medicine Hat							
Intérieurs	851	495	115	36	197	0	8
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	855	495	115	36	201	0	8
Mont-Joli							
Intérieurs	454	389	18	14	12	19	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	454	389	18	14	12	19	2
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 531	520	321	163	495	0	32
Transfrontaliers	155	141	0	0	9	0	5
Autres internationaux	5	4	0	0	0	0	1
Total	1 691	665	321	163	504	0	38
Nanaimo							
Intérieurs	1 320	409	345	37	475	52	2
Transfrontaliers	24	5	4	0	15	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 344	414	349	37	490	52	2
Norman Wells							
Intérieurs	768	525	221	0	4	14	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	768	525	221	0	4	14	4
North Bay							
Intérieurs	1 493	520	467	130	250	32	94
Transfrontaliers	16	0	2	1	12	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 509	520	469	131	262	32	95
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 650	137	387	255	786	79	6
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 652	137	388	255	787	79	6
Peace River							
Intérieurs	488	306	139	2	29	12	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	489	306	139	2	30	12	0
Penticton							
Intérieurs	1 132	306	565	8	139	76	38
Transfrontaliers	5	0	0	1	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 137	306	565	9	143	76	38
Port Hardy							
Intérieurs	502	383	42	2	15	39	21
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	506	383	42	2	19	39	21

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Albert							
Intérieurs	1 498	1 078	125	46	107	120	22
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 501	1 078	125	46	110	120	22
Prince Rupert							
Intérieurs	287	204	50	1	4	26	2
Transfrontaliers	2	0	0	1	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	289	204	50	2	5	26	2
Rankin Inlet							
Intérieurs	938	892	0	29	5	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	938	892	0	29	5	12	0
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 718	176	536	204	748	38	16
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 720	176	536	204	750	38	16
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	938	554	125	65	152	41	1
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	938	554	125	65	152	41	1
Saint John							
Intérieurs	1 433	728	419	24	214	4	44
Transfrontaliers	74	2	2	1	69	0	0
Autres internationaux	5	1	0	0	4	0	0
Total	1 512	731	421	25	287	4	44
Sept-Îles							
Intérieurs	1 794	1 215	397	22	84	70	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 795	1 216	397	22	84	70	6
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 426	1 689	615	19	48	23	32
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 428	1 689	615	19	50	23	32
Smithers							
Intérieurs	483	418	40	0	9	16	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	483	418	40	0	9	16	0
St Catharines							
Intérieurs	1 117	1	551	73	328	12	152
Transfrontaliers	28	0	3	0	25	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 145	1	554	73	353	12	152
Sudbury							
Intérieurs	2 195	1 408	452	28	222	72	13
Transfrontaliers	9	2	4	0	3	0	0
Autres internationaux	6	0	0	0	0	6	0
Total	2 210	1 410	456	28	225	78	13

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Terrace							
Intérieurs	648	527	94	0	8	17	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	648	527	94	0	8	17	2
Thompson							
Intérieurs	2 748	2 356	216	6	10	148	12
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 748	2 356	216	6	10	148	12
Timmins							
Intérieurs	1 881	1 288	460	7	101	15	10
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 884	1 288	461	7	103	15	10
Val-d'Or							
Intérieurs	1 119	696	76	91	223	25	8
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 119	696	76	91	223	25	8
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 343	2 208	12	0	6	109	8
Transfrontaliers	163	0	0	0	163	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 506	2 208	12	0	169	109	8
Wabush							
Intérieurs	750	594	106	0	33	4	13
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	750	594	106	0	33	4	13
Whitecourt							
Intérieurs	699	14	384	242	53	4	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	699	14	384	242	53	4	2
Williams Lake							
Intérieurs	630	397	100	37	78	10	8
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	630	397	100	37	78	10	8
Total des stations d'information de vol (52)							
Intérieurs	63 175	33 679	15 577	3 195	7 804	1 747	1 173
Transfrontaliers	693	170	33	8	469	3	10
Autres internationaux	68	21	2	2	28	8	7
Total	63 936	33 870	15 612	3 205	8 301	1 758	1 190

Tableau 8-1
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	21	7 713	1	15	102	12	620
Boundary Bay	20	7 789	4	14	107	4	756
Calgary International	3	18 096	18	18	58	25	731
Calgary/Springbank	9	11 641	26	13	100	4	616
Chicoutimi/St-Honoré	22	7 382	4	9	111	2	606
Edmonton City Centre	24	6 539	25	17	40	4	337
Edmonton International	16	10 039	4	11	47	5	430
Edmonton/Villeneuve	25	5 655	15	13	106	8	384
Fort McMurray	30	4 847	28	16	38	5	247
Gander International	38	2 818	18	9	45	18	244
Halifax/Robert L. Stanfield International	23	6 749	28	11	46	12	320
Hamilton	33	3 920	18	19	33	17	218
Kelowna	26	5 625	6	9	59	2	311
Kitchener/Waterloo	17	8 873	18	11	93	10	746
Langley	34	3 664	11	11	100	11	374
London	8	12 201	23	14	110	6	782
Moncton/Greater Moncton International	13	11 001	23	14	73	5	654
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	16 507	10	18	53	16	674
Montréal/St-Hubert	5	16 081	12	14	129	12	1 068
Oshawa	29	5 029	28	10	68	6	319
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	15 323	7	12	93	4	765
Pitt Meadows	28	5 304	12	15	153	12	752
Prince George	35	3 555	21	15	63	21	325
Québec/Jean Lesage International	14	10 948	7	13	87	18	587
Regina International	27	5 519	18	15	43	25	279
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	8 260	11	15	60	4	426
Sault Ste. Marie	32	3 971	30	18	88	10	301
St. John's International	37	3 160	2	13	19	20	153
St-Jean	39	2 226	21	10	46	1	250
Thunder Bay	12	11 072	1	11	97	17	627
Toronto/Buttonville Municipal	7	14 459	6	18	105	11	878
Toronto/City Centre	19	8 084	8	14	76	12	443
Toronto/Lester B. Pearson International	1	31 842	19	16	94	19	1 178
Vancouver Harbour	36	3 210	9	8	29	4	160
Vancouver International	2	22 117	23	8	76	12	848
Victoria International	10	11 198	12	12	94	26	697
Whitehorse International	41	1 396	27	13	25	25	97
Windsor	40	2 121	21	13	34	8	138
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	15	10 771	6	9	60	6	491
Winnipeg/St. Andrews	11	11 074	5	14	118	11	607
Yellowknife	31	4 036	8	15	45	11	210

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	1 859	6	11	34	19	126
Campbell River	25	1 393	3	15	32	27	118
Castlegar	43	774	23	10	38	18	89
Charlottetown	27	1 343	19	15	19	19	100
Churchill	33	1 058	10	11	9	8	48
Cranbrook	41	830	5	10	16	9	68
Deer Lake	26	1 352	15	11	43	15	150
Fort Nelson	37	989	24	12	23	24	76
Fort St John	24	1 534	23	12	25	27	91
Fredericton International	1	8 696	13	16	71	22	502
Grande Prairie	7	2 917	23	12	40	23	156
High Level	42	807	6	14	14	6	65
Îles-de-la-Madeleine	52	290	2	6	4	12	20
Inuvik/Mike Zubko	31	1 163	16	14	10	25	66
Iqaluit	28	1 311	6	15	21	6	99
Kamloops	14	2 509	3	15	49	4	227
Kenora	36	997	27	16	33	18	70
Kingston	4	3 714	18	11	46	17	232
Kuujuuaq	40	849	28	14	12	2	44
La Grande Rivière	45	688	16	10	9	17	43
La Ronge	35	1 007	10	10	12	17	65
Lethbridge	22	1 581	9	19	33	9	139
Lloydminster	34	1 027	10	16	20	23	73
Medicine Hat	29	1 297	14	17	26	14	106
Mont-Joli	50	470	14	9	9	14	40
Montréal/Mirabel International	11	2 589	5	11	30	24	184
Nanaimo	18	1 960	7	15	40	9	201
Norman Wells	16	1 986	12	11	18	14	101
North Bay	2	4 479	4	12	70	13	412
Ottawa/Gatineau	3	4 056	22	10	67	8	318
Peace River	48	489	17	15	11	5	34
Penticton	5	3 081	11	10	51	18	259
Port Hardy	47	522	4	13	11	30	30
Prince Albert	23	1 571	11	12	28	26	83
Prince Rupert	51	427	18	15	25	15	51
Rankin Inlet	38	974	4	10	20	4	73
Red Deer Regional	6	3 050	12	15	47	20	219
Rouyn-Noranda	32	1 146	18	12	27	18	98
Saint John	21	1 748	22	21	23	12	104
Sept-Îles	17	1 967	8	15	23	18	99
Sioux Lookout	12	2 542	6	11	25	23	118
Smithers	49	485	29	22	8	5	28
St Catharines	9	2 793	13	14	46	12	226
Sudbury	10	2 638	27	14	27	27	213
Terrace	46	652	4	11	12	4	40
Thompson	8	2 840	15	14	26	3	131
Timmins	19	1 955	16	12	24	20	93
Val-d'Or	30	1 229	16	10	17	17	84
Victoria Harbour	13	2 518	2	8	20	4	114
Wabush	44	750	3	10	8	17	45
Whitecourt	15	2 407	26	10	52	3	239
Williams Lake	39	860	12	18	24	12	81

Tableau 9-1
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	25	3 353	12	10	33	12	288
Boundary Bay	28	3 143	4	14	57	4	379
Calgary International	3	18 002	18	18	58	25	729
Calgary/Springbank	18	5 316	13	9	42	14	304
Chicoutimi/St-Honoré	32	2 212	23	13	27	2	166
Edmonton City Centre	14	5 599	4	15	30	5	278
Edmonton International	7	9 746	5	8	35	5	408
Edmonton/Villeneuve	36	1 801	7	13	28	7	132
Fort McMurray	20	4 227	4	15	27	5	215
Gander International	37	1 724	12	14	13	10	111
Halifax/Robert L. Stanfield International	12	6 446	28	11	34	18	263
Hamilton	29	3 106	8	11	20	17	158
Kelowna	24	3 477	12	10	19	12	169
Kitchener/Waterloo	21	4 021	8	14	42	6	293
Langley	38	1 707	1	15	41	1	171
London	15	5 588	6	15	49	6	400
Moncton/Greater Moncton International	11	6 559	17	9	35	9	371
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	16 507	10	18	53	16	674
Montréal/St-Hubert	9	7 335	11	15	56	11	475
Oshawa	31	2 428	6	15	29	8	184
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	11 097	12	15	45	18	505
Pitt Meadows	33	2 107	12	15	51	12	312
Prince George	34	1 835	4	9	16	6	97
Québec/Jean Lesage International	8	7 821	17	11	40	13	387
Regina International	23	3 609	2	15	20	25	163
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	5 342	3	14	26	4	236
Sault Ste. Marie	35	1 827	11	10	15	8	98
St. John's International	30	3 012	10	14	15	20	133
St-Jean	39	1 436	1	14	33	1	226
Thunder Bay	16	5 377	28	12	27	20	279
Toronto/Butterville Municipal	10	6 895	13	16	59	11	409
Toronto/City Centre	19	4 297	13	11	26	12	185
Toronto/Lester B. Pearson International	1	31 842	19	16	94	19	1 178
Vancouver Harbour	26	3 210	9	8	29	4	160
Vancouver International	2	22 117	23	8	76	12	848
Victoria International	13	6 018	1	13	39	4	335
Whitehorse International	41	945	25	14	16	25	67
Windsor	40	1 373	7	9	12	28	88
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	10 063	6	15	38	18	439
Winnipeg/St. Andrews	22	3 764	13	13	30	5	186
Yellowknife	27	3 188	4	15	20	4	154

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	30	965	24	11	14	4	60
Campbell River	25	1 091	4	13	17	27	78
Castlegar	46	540	20	11	14	18	53
Charlottetown	26	1 089	12	17	9	12	66
Churchill	27	1 052	10	11	9	8	48
Cranbrook	44	632	3	11	8	3	32
Deer Lake	20	1 180	15	11	11	15	62
Fort Nelson	33	921	24	10	14	24	54
Fort St John	18	1 294	5	11	10	26	65
Fredericton International	1	4 822	23	11	32	2	280
Grande Prairie	7	2 004	6	11	14	26	101
High Level	38	763	5	15	10	23	50
Îles-de-la-Madeleine	51	290	2	6	4	12	20
Inuvik/Mike Zubko	22	1 145	16	14	10	25	66
Iqaluit	19	1 259	6	12	14	6	87
Kamloops	13	1 536	26	14	23	26	97
Kenora	36	775	19	11	10	19	50
Kingston	6	2 010	12	14	23	8	133
Kuujuuaq	35	831	28	14	12	2	44
La Grande Rivière	42	678	16	10	9	17	43
La Ronge	29	987	4	10	10	25	55
Lethbridge	28	1 019	9	16	12	9	65
Lloydminster	40	705	22	16	8	4	42
Medicine Hat	34	855	14	11	10	14	56
Mont-Joli	50	454	25	9	6	16	26
Montréal/Mirabel International	11	1 691	7	14	15	11	106
Nanaimo	17	1 344	4	14	24	9	111
Norman Wells	37	768	13	14	10	27	44
North Bay	15	1 509	8	14	17	10	94
Ottawa/Gatineau	12	1 652	8	16	19	8	116
Peace River	48	489	17	15	11	5	34
Penticton	23	1 137	27	15	14	27	71
Port Hardy	47	506	3	13	8	30	30
Prince Albert	16	1 501	17	8	14	19	79
Prince Rupert	52	289	3	10	6	2	18
Rankin Inlet	32	938	23	13	11	27	57
Red Deer Regional	10	1 720	14	13	34	14	131
Rouyn-Noranda	31	938	17	15	12	17	55
Saint John	14	1 512	17	21	14	4	81
Sept-Îles	9	1 795	23	9	13	18	87
Sioux Lookout	4	2 428	12	8	17	20	109
Smithers	49	483	29	22	8	5	28
St Catharines	21	1 145	1	11	18	16	75
Sudbury	5	2 210	27	18	14	13	105
Terrace	43	648	4	11	8	4	36
Thompson	2	2 748	30	14	17	3	131
Timmins	8	1 884	17	10	12	27	91
Val-d'Or	24	1 119	11	9	11	12	72
Victoria Harbour	3	2 506	2	8	20	4	114
Wabush	39	750	3	10	8	17	45
Whitecourt	41	699	20	13	9	5	45
Williams Lake	45	630	4	14	8	2	33

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	4 360	2	11	78	12	332
Boundary Bay	10	4 646	11	11	66	4	377
Calgary International	37	94	16	14	16	16	18
Calgary/Springbank	5	6 325	26	13	78	26	398
Chicoutimi/St-Honoré	8	5 170	4	9	88	2	440
Edmonton City Centre	26	940	25	17	22	8	74
Edmonton International	35	293	20	10	24	20	50
Edmonton/Villeneuve	14	3 854	15	13	86	8	290
Fort McMurray	32	620	28	16	28	22	68
Gander International	25	1 094	18	9	34	18	150
Halifax/Robert L Stanfield International	34	303	12	18	24	12	63
Hamilton	28	814	10	11	24	17	60
Kelowna	20	2 148	6	9	46	2	162
Kitchener/Waterloo	9	4 852	10	19	72	10	472
Langley	22	1 957	11	11	76	11	218
London	4	6 613	23	14	96	16	486
Moncton/Greater Moncton International	11	4 442	23	14	44	13	301
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	1	8 746	12	14	90	12	662
Oshawa	19	2 601	28	10	55	3	165
Ottawa/Macdonald-Cartier International	13	4 226	6	12	58	7	342
Pitt Meadows	16	3 197	27	15	114	12	440
Prince George	24	1 720	21	15	48	7	248
Québec/Jean Lesage International	17	3 127	7	13	52	23	224
Regina International	23	1 910	22	10	32	22	160
Saskatoon/John G Diefenbaker International	18	2 918	11	15	42	4	190
Sault Ste. Marie	21	2 144	30	18	80	10	220
St. John's International	36	148	2	13	12	20	20
St-Jean	29	790	21	10	34	21	108
Thunder Bay	6	5 695	1	11	80	17	382
Toronto/Buttonville Municipal	2	7 564	6	18	86	2	514
Toronto/City Centre	15	3 787	8	14	64	12	258
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	7	5 180	18	14	78	26	406
Whitehorse International	33	451	27	13	20	27	36
Windsor	30	748	21	13	26	8	76
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	31	708	6	9	30	6	80
Winnipeg/St. Andrews	3	7 310	5	14	100	11	456
Yellowknife	27	848	8	15	34	22	90

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	13	894	6	11	26	25	80
Campbell River	19	302	3	15	20	30	56
Castlegar	23	234	23	10	32	23	54
Charlottetown	20	254	19	15	14	19	52
Churchill	47	6	28	14	6	28	6
Cranbrook	27	198	9	15	16	9	40
Deer Lake	29	172	4	14	36	15	88
Fort Nelson	36	68	24	12	20	24	22
Fort St John	21	240	23	12	22	23	38
Fredericton International	1	3 874	13	16	54	22	255
Grande Prairie	11	913	23	12	34	23	82
High Level	38	44	6	15	10	6	18
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	41	18	9	18	6	9	6
Iqaluit	37	52	6	15	12	6	12
Kamloops	10	973	3	15	40	4	174
Kenora	25	222	27	16	30	8	30
Kingston	6	1 704	1	18	32	17	140
Kuujuaq	42	18	3	8	8	3	10
La Grande Rivière	46	10	30	9	4	30	6
La Ronge	40	20	10	10	6	17	14
Lethbridge	15	562	9	19	30	14	76
Lloydminster	18	322	20	11	18	20	42
Medicine Hat	16	442	14	17	22	29	60
Mont-Joli	44	16	14	9	6	14	16
Montréal/Mirabel International	12	898	5	11	26	24	108
Nanaimo	14	616	7	15	34	9	90
Norman Wells	9	1 218	3	8	16	13	64
North Bay	2	2 970	10	14	62	13	338
Ottawa/Gatineau	3	2 404	13	13	50	8	202
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	4	1 944	5	10	46	18	202
Port Hardy	43	16	4	13	8	4	14
Prince Albert	35	70	11	12	20	11	20
Prince Rupert	30	138	18	15	22	15	40
Rankin Inlet	39	36	4	10	18	4	28
Red Deer Regional	8	1 330	12	15	36	13	130
Rouyn-Noranda	26	208	9	10	22	18	50
Saint John	22	236	22	21	18	23	48
Sept-Îles	28	172	8	15	18	7	24
Sioux Lookout	31	114	6	11	16	10	18
Smithers	49	2	13	14	2	13	2
St Catharines	7	1 648	12	16	36	12	174
Sudbury	17	428	27	21	22	27	110
Terrace	48	4	4	11	4	4	4
Thompson	33	92	15	14	22	15	30
Timmins	34	71	16	12	16	16	22
Val-d'Or	32	110	16	10	12	17	20
Victoria Harbour	45	12	25	10	12	25	12
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	5	1 708	26	10	48	3	202
Williams Lake	24	230	12	18	22	12	50

Tableau 11-1
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	4 356	2	11	78	12	332
Boundary Bay	10	4 646	11	11	66	4	377
Calgary International	37	85	16	14	8	21	18
Calgary/Springbank	5	6 321	26	13	78	26	398
Chicoutimi/St-Honoré	7	5 170	4	9	88	2	440
Edmonton City Centre	25	934	25	17	22	8	74
Edmonton International	35	280	20	10	24	20	50
Edmonton/Villeneuve	14	3 854	15	13	86	8	290
Fort McMurray	31	620	28	16	28	22	68
Gander International	26	930	18	12	32	18	118
Halifax/Robert L. Stanfield International	34	299	12	18	24	12	63
Hamilton	27	814	10	11	24	17	60
Kelowna	20	2 146	6	9	46	2	162
Kitchener/Waterloo	9	4 846	10	19	72	10	472
Langley	22	1 957	11	11	76	11	218
London	4	6 596	23	14	96	16	470
Moncton/Greater Moncton International	11	4 441	23	14	44	13	301
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	1	8 740	12	14	90	12	662
Oshawa	19	2 601	28	10	55	3	165
Ottawa/Macdonald-Cartier International	13	4 221	6	12	58	7	342
Pitt Meadows	16	3 195	27	15	114	12	440
Prince George	24	1 720	21	15	48	7	248
Québec/Jean Lesage International	17	3 127	7	13	52	23	224
Regina International	23	1 860	22	10	32	22	160
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	2 882	11	15	42	4	190
Sault Ste. Marie	21	2 130	30	18	80	10	220
St. John's International	36	148	2	13	12	20	20
St-Jean	28	790	21	10	34	21	108
Thunder Bay	6	5 675	1	11	80	17	382
Toronto/Buttonville Municipal	2	7 564	6	18	86	2	514
Toronto/City Centre	15	3 787	8	14	64	12	258
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	8	4 888	18	14	76	26	396
Whitehorse International	32	451	27	13	20	27	36
Windsor	30	746	21	13	26	8	76
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	33	441	6	16	20	4	42
Winnipeg/St. Andrews	3	7 310	5	14	100	11	456
Yellowknife	29	765	8	15	34	22	90

Tableau 11-2
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	13	846	6	11	26	25	80
Campbell River	19	302	3	15	20	30	56
Castlegar	23	234	23	10	32	23	54
Charlottetown	20	254	19	15	14	19	52
Churchill	46	6	28	14	6	28	6
Cranbrook	26	194	9	15	16	9	40
Deer Lake	27	172	4	14	36	15	88
Fort Nelson	35	68	24	12	20	24	22
Fort St John	21	240	23	12	22	23	38
Fredericton International	1	3 822	13	16	54	22	255
Grande Prairie	11	913	23	12	34	23	82
High Level	38	44	6	15	10	6	18
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	41	18	9	18	6	9	6
Iqaluit	37	52	6	15	12	6	12
Kamloops	10	937	3	15	40	4	174
Kenora	29	168	27	16	30	8	30
Kingston	6	1 688	1	18	32	17	140
Kuujuaq	42	18	3	8	8	3	10
La Grande Rivière	45	10	30	9	4	30	6
La Ronge	40	20	10	10	6	17	14
Lethbridge	15	472	19	11	26	14	76
Lloydminster	18	308	20	11	18	20	42
Medicine Hat	16	440	14	17	22	29	60
Mont-Joli	43	16	14	9	6	14	16
Montréal/Mirabel International	12	880	5	11	26	24	108
Nanaimo	14	616	7	15	34	9	90
Norman Wells	9	1 218	3	8	16	13	64
North Bay	2	2 966	10	14	62	13	338
Ottawa/Gatineau	3	2 404	13	13	50	8	202
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	4	1 944	5	10	46	18	202
Port Hardy	49	2	20	11	2	20	2
Prince Albert	36	60	11	12	20	11	20
Prince Rupert	30	138	18	15	22	15	40
Rankin Inlet	39	36	4	10	18	4	28
Red Deer Regional	8	1 330	12	15	36	13	130
Rouyn-Noranda	25	208	9	10	22	18	50
Saint John	22	236	22	21	18	23	48
Sept-Îles	28	172	8	15	18	7	24
Sioux Lookout	31	114	6	11	16	10	18
Smithers	48	2	13	14	2	13	2
St Catharines	7	1 648	12	16	36	12	174
Sudbury	17	428	27	21	22	27	110
Terrace	47	4	4	11	4	4	4
Thompson	33	92	15	14	22	15	30
Timmins	34	71	16	12	16	16	22
Val-d'Or	32	110	16	10	12	17	20
Victoria Harbour	44	12	25	10	12	25	12
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	5	1 708	26	10	48	3	202
Williams Lake	24	230	12	18	22	12	50

Tableau 12-1
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	16	4	5	14	2	5	2
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	11	9	16	14	8	16	8
Calgary/Springbank	18	4	5	13	2	5	2
Chicoutimi/St-Honoré	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	12	6	4	15	4	4	4
Edmonton International	10	13	27	17	7	27	7
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	3	164	18	9	18	18	32
Halifax/Robert L Stanfield International	17	4	23	16	4	23	4
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	19	2	11	9	2	11	2
Kitchener/Waterloo	14	6	30	11	6	30	6
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	8	17	16	15	12	16	16
Moncton/Greater Moncton International	22	1	7	10	1	7	1
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	13	6	13	13	2	13	2
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15	5	1	12	2	1	2
Pitt Meadows	21	2	18	16	2	18	2
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	0	0	0	0	0	0	0
Regina International	5	50	2	16	4	18	10
Saskatoon/John G Diefenbaker International	6	36	24	12	10	24	16
Sault Ste. Marie	9	14	17	14	10	17	10
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	7	20	28	16	8	28	12
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	1	292	25	18	22	25	62
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	20	2	13	13	2	13	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	2	267	6	9	28	6	42
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	4	83	19	10	12	19	19

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	4	48	27	14	12	6	18
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	0	0	0	0	0	0	0
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	11	4	21	12	4	21	4
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	3	52	3	4	22	3	26
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	5	36	10	16	18	10	18
Kenora	2	54	17	14	24	18	30
Kingston	7	16	3	12	8	3	8
Kuujuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	1	90	9	19	30	9	52
Lloydminster	9	14	25	12	10	25	14
Medicine Hat	13	2	13	14	2	13	2
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	6	18	17	11	6	17	10
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	12	4	2	11	4	2	4
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	8	14	4	13	8	4	14
Prince Albert	10	10	5	13	4	5	4
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative

(données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

À partir du début novembre 2009, WestJet a commencé à offrir des vols saisonniers vers de nouvelles destinations ensoleillées, tout en augmentant la fréquence de vols vers d'autres destinations, à partir de villes partout au pays.

De la mi-octobre 2009 jusqu'à la fin avril 2010, WestJet offre cinq vols entre Toronto et Miami et quatre vols quotidiens hebdomadaires entre Toronto et Atlantic City.

Porter Airlines a introduit St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador comme sa plus récente destination dans l'Atlantique canadien le 5 octobre 2009. Dans le cadre de son service élargi dans la région, la compagnie aérienne offre quatre vols quotidiens aller-retour sans escale entre St John's et Halifax, et des vols de correspondance directs à destination d'Ottawa et de Toronto.

Le 14 septembre 2009, Porter Airlines a ajouté trois vols aller-retour quotidiens entre Boston Logan International et Toronto City/Centre.

Depuis le 26 juin 2009, Porter Airlines a ajouté trois vols aller-retour quotidiens durant la semaine et deux vols aller-retour quotidiens durant la fin de semaine entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Thunder Bay International.

En juin 2009, Air Canada a ajouté un service quotidien sans escale entre Calgary et Portland, Oregon et entre Calgary et Londres, Royaume-Uni. Un service quotidien sans escale exploité à l'année entre Montréal et Genève a débuté le 1^{er} juin 2009.

Le 4 mai 2009, Air France a ajouté un autre vol quotidien en partance de Montréal/Trudeau à destination de Paris/CDG.

Le 15 mai 2009, Air Canada a inauguré une nouvelle liaison quotidienne sans escale entre Calgary et San Diego, Californie.

Depuis le 15 avril 2009, Porter Airlines a ajouté cinq vols allers et retours quotidiens entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau International à Montréal, ainsi que quatre vols allers et retours quotidiens entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport MacDonald-Cartier International à Ottawa.

Air India a augmenté le nombre de vols réguliers entre Toronto et Amritsar (via Londres) de trois vols hebdomadaires à sept vols hebdomadaires à partir du 29 mars 2009.

Depuis mars 2009, Unaalik Aviation, pour le compte de First Air, effectue cinq vols réguliers entre Rankin Inlet et Baker Lake.

AeroMexico a commencé à offrir un service quotidien entre Toronto et Mexico le 2 mars 2009.

Depuis le début de janvier 2009, Westjet a ajouté un total de 20 vols hebdomadaires partant de Montréal, Calgary et Vancouver à destination de la Floride et du Mexique.

Montréal/Mirabel International, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Montréal/Mirabel International se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux stations d'information de vol de Nav Canada.

Kuujuarapik, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Kuujuarapik se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

St. Anthony, Terre-Neuve-et-Labrador – à partir de décembre 2008, les données pour St. Anthony se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : **Transporteurs aériens** et **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.